

生活在意大利。 工作和公民意大利语 - 2014/2015第四版

ZH

资助机构	意大利内政部和欧洲FEI基金 (Fondo europeo per l'integrazione dei cittadini dei paesi terzi)
主办机构	伦巴第大区 (家庭, 社会福利和自愿机构)
时间	2014 - 2015
目标	协助外籍移民语言和社会的融入过程, 特别是那些初入意大利并签署了融合价值观念准则的移民
操作	在伦巴第大区范围内组织不同课时和不同程度从A1到A2
培训	<ul style="list-style-type: none">• 低A1级 初学意大利语者/在原籍国从未接受过学校教育者, 100个小时的课时• A1级 至少100个小时• A2 级 至少80个小时• 加强级 至少180• 短期培训 (从 40 至 60 个小时) 学员有一定的意大利语基础
培训信息	<ul style="list-style-type: none">• 所有的培训都包括接待课时, 为了让老师能够更多地了解学员, 令培训内容更加适宜每一个学员, 根据地区的资源满足学员的不同需求.• 与各个协助机构的紧密合作, 生活在意大利项目中的所有意大利语A2培训, 都可以获得在融合价值观念准则中生效的的证书• 每一次培训都有结业证书• 所有培训都包括了社会文明教育• 某些培训是适宜在职工人, 包括了工作指南, 职能评估和安全培训。• 某些培训为了便利有小孩的母亲, 提供育儿服务

⚠ 注意!

A2级意大利语也是申请CE长期居留时的必备条件；在融合价值观念准则内要求在两年内至少要达到A2级意大利语水平。

想要了解得更多

电话咨询服务

多种语言电话咨询服务,由Progetto Integrazione合作机构主办,提供免费服务,服务时间从星期一至星期五。

拨打电话800 513 340,我们将用母语解答有关如下疑问:

- 生活在意大利项目范围内的语言培训, 和工作指南
- 融合价值观念准则
- 获得长期居留的A2级意大利语考试
- 国外学历认证程序
- 给定居在意大利的移民的各方面的咨询

星期一	14. 00-18. 00 意大利语 英语 菲律宾语
星期二	14. 00-18. 00意大利语 巴基斯坦语
星期三	10. 00-13. 00意大利语 阿拉伯语 法语
星期三	14. 00-18. 00意大利语 汉语
星期四	14. 00-18. 00意大利语 罗马尼亚语 (给来自摩尔多瓦的移民)
星期五	14. 00-18. 00意大利语 西班牙语

本服务的其它联系方式:

- via mail: info@telefonomondo.it
- 传真: 02 67 57 43 34

网页 www.vivereinitalia.eu 可以查询到培训的有关信息和自学教材。

法律依据

如下是一些有关入境和居留的法律信息

2011年7月28日共和国总统令： 外籍移民和意大利国家之间的融合协议
依据2012年三月 生效的法令，所有年龄超过16岁，向Sportello Unico(统一窗口)提交居留申请的所有外籍移民都必须与意大利国之间的签署融合协议。

该协议以学分形式，要求外籍移民在入境后三个月内参加公民基础（目前课时为5小时）培训课程，两年内外籍移民还必须达到意大利语基础水平（口语A2级）。此外，外籍移民还必须保证履行给未成年人孩子的义务教育，还必须接纳公民价值观和融入章程，并尊重本国道德风尚。

刚开始每人拥有16个学分，依据协议要求在两年内必须达到30个学分。学分的增加以获得特定的知识（对意大利语的认识、公民文化和本国生活方式），以及参加特定的社会活动（教育途径职业培训、获得学位、注册国家健康福利等）而增加。

协议有效期为两年，但可以延长。协议签署不包括有严重疾病或严重残疾的人、人口贩卖的受害者、被暴力和被剥削的受害者，（他们的协议将由社会维护程序代替）。

注意！

外籍移民抵达意大利后3个月之内，没有参加免费公民基础培训课程，将可能丢失15个学分
有关学分的获取和丢失将由国家户口登记处管理，本人可以登陆查询自己的具体状况(www.portaleimmigrazione.it)

根据2010年6月4日法令： CE长期居留

Ce长期居留是一种无限期居留。

填写专门的表格, 向邮局递交申请文件。为了了解更多的信息可以前往市政府和协助部门。谁可以申请Ce长期居留：

- 拥有合法居留并在意大利 合法定居不少于5年；
- 2014年的年收入不低于 € 5.818,93 ；
- 适宜的住家（ 市政府出具的住家许可证或者卫生局出具的卫生许可证）；
- 出示意大利语A2级水平证书

⚠ 注意!

- 移民也可以为其家人申请这一性质的居留，所有的要求和申请家庭团结相同。除此之外，还必需拥有适当的收入(每增加一位家庭成员年收入要增加 € 2. 909, 46)和适宜的居住条件(市政府出具的住家许可证或者卫生局出具的卫生许可证)。
- 短期居留，学生居留，专业培训居留，人道主义居留，维护居留和政治避难居留都不生效。
- 不得在国外连续停留6个月或在定居意大利五年内总共在国外停留超过10个月。除非是义务兵役或因个人，家庭严重的健康状况并出具书面证明。
- 被定为危害公共秩序和安全者将不能获得此居留(条件不具备)。

如何出示意大利语水平

根据2010年6月4日法令，需要参与意大利语(A2水平)考试的外籍公民必须：

- a. 在网上递交申请(<http://testitaliano.interno.it>)
- b. 等待省督府的书面答复，通常在60天之内；
- c. 收到省督府的考试时间和地点的通知书；
- d. 必须准时参加意大利语考试，并携带有效的身份证与照片和考试通知书

⚠ 注意!

- 在考试申请文件上要写明姓名，详细地址和邮政编码。如果有误可能会收不到通知书，而耽误了考试
- 考试在CPIA成人学校进行(Centro Provinciale per l'istruzione degli adulti)。
- 有关其它信息可以直接前往住家附近的CPIA成人学校。(学校查询见51页)。

不需要参加考试：

- 14周岁的未成年人；
- 严重病症患者和残疾人，并有卫生局出具的证明(Azienda Sanitaria locale)；
- 欧盟统一后，不低于A2语言水平的证书。有效的证书必须由国家认可的机构颁发的(Siena外籍人大学，Perugia大学，Roma 3大学，旦丁学院)，或者CPIA成人学校；
- 拥有初中或高中毕业证书，属于意大利义务教育体系的CPIA成人学校证书；
- 意大利公立，非公立或被认可的大学的在校学生；在意大利大学就读博士或硕士学位者；
- 大学教授，记者，笔译和口译工作者。